

Brüssel, 16. september 2022
(OR. en)

Institutsioonidevaheline
dokument:
2022/0283(NLE)

12529/22
ADD 1

AELE 40
EEE 38
N 60
ISL 29
FL 28
MI 667
AUDIO 88
DIGIT 165
CONSOM 223
TELECOM 371

SAATEMÄRKUSED

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ, direktor
Kättesaamise kuupäev:	16. september 2022
Saaja:	Nõukogu peasekretariaat
Komisjoni dok nr:	COM(2022) 468 final
Teema:	LISA järgmise dokumendi juurde: Ettepanek: nõukogu otsus, millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu nimel EMP ühiskomitees võetav seisukoht seoses EMP lepingu XI lisa „Elektrooniline side, audiovisuaalteenused ja infoühiskond“ muutmisega (Audiovisuaalmeedia teenuste direktiiv)

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2022) 468 final.

Lisatud: COM(2022) 468 final



EUROOPA
KOMISJON

Brüssel, 16.9.2022
COM(2022) 468 final

ANNEX

LISA

järgmise dokumendi juurde:

Ettepanek: NÕUKOGU OTSUS,

**millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu nimel EMP ühiskomitees võetav seisukoht
seoses EMP lepingu XI lisa „Elektrooniline side, audiovisuaalteenused ja infoühiskond“
muutmisega**

(Audiovisuaalmeedia teenuste direktiiv)

LISA

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr [...],

[...],

millega muudetakse EMP lepingu XI lisa „Elektrooniline side, audiovisuaalteenused ja infoühiskond“

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping“), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. novembri 2018. aasta direktiiv (EL) 2018/1808, millega muudetakse direktiivi 2010/13/EL audiovisuaalmeedia teenuste osutamist käsitlevate liikmesriikide teatavate õigus- ja haldusnormide koordineerimise kohta (audiovisuaalmeedia teenuste direktiiv), et võtta arvesse muutuvat turuolukorda¹.
- (2) Seetõttu tuleks EMP lepingu XI lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu XI lisa punkti 5p (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2010/13/EL) muudetakse järgmiselt.

1. Lisatakse järgmine tekst:
„mida on muudetud järgmise õigusaktiga:
- **32018 L 1808**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. novembri 2018. aasta direktiiv (EL) 2018/1808 (ELT L 303, 28.11.2018, lk 69).“
2. Kohandustele a), b) ja c) antakse uued tähised b), c) ja d).
3. Kohanduse b) ette lisatakse järgmine kohandus:
„a) Artikli 1 lõike 1 punkti a alapunktis i ja punktis aa asendatakse sõnad „Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklites 56 ja 57“ sõnadega „Euroopa Majanduspiirkonna lepingu artiklites 36 ja 37“.“
4. Kohanduse d) järele lisatakse järgmised kohandused:
„e) Artikli 2 lõikele 5c ja artikli 28a lõikele 7 lisatakse järgmine lõik:
„Juhtudel, mis hõlmavad nii EFTA riiki kui ka ELi liikmesriiki, teevad EFTA järelevalveamet ja komisjon koostööd, et leppida kokku identse sisuga otsustes selle kohta, millise liikmesriigi jurisdiktsiooni alla juhtum kuulub.“

¹ ELT L 303, 28.11.2018, lk 69.

- f) Artiklis 6 tehakse EFTA riikide puhul järgmised kohandused:
- i) lõike 1 punktis a asendatakse sõnad „harta artiklis 21 osutatud alustel“ sõnadega „mis tahes alusel, näiteks soo, rassi, nahavärvuse, etnilise või sotsiaalse päritolu, geneetiliste omaduste, keele, usutunnistuse või veendumuste, poliitiliste või muude arvamuste, rahvusvähemusse kuulumise, varalise seisundi, sünnipära, puude, vanuse või seksuaalse sättumuse alusel või kodakondsuse alusel“;
 - ii) lõike 1 punktis b sisalduvat viidet direktiivi (EL) 2017/541 artiklile 5 käsitatakse viitena EFTA riikide siseriikliku õiguse vastavatele sätetele;
 - iii) lõikes 2 asendatakse sõnad „kooskõlas hartas sätestatud õiguste ja põhimõtetega“ sõnadega „kooskõlas põhiõigustega“.
- g) Artiklis 28b tehakse EFTA riikide puhul järgmised kohandused:
- i) lõike 1 punktis b asendatakse sõnad „harta artiklis 21 osutatud alustel“ sõnadega „mis tahes alusel, näiteks soo, rassi, nahavärvuse, etnilise või sotsiaalse päritolu, geneetiliste omaduste, keele, usutunnistuse või veendumuste, poliitiliste või muude arvamuste, rahvusvähemusse kuulumise, varalise seisundi, sünnipära, puude, vanuse või seksuaalse sättumuse alusel või kodakondsuse alusel“;
 - ii) lõike 1 punktis c sisalduvaid viiteid direktiivi (EL) 2017/541 artiklile 5, direktiivi 2011/93/EL artikli 5 lõikele 4 ning raamotsuse 2008/913/JSK artiklile 1 käsitatakse viidetena EFTA riikide siseriikliku õiguse vastavatele sätetele.
- h) Artiklis 30b:
- i) lõikes 2 lisatakse sõna „komisjoni esindaja“ järele sõnad „ja EFTA järelevalveameti esindaja“;
 - ii) lõikele 2 lisatakse järgmise lause:
„EFTA riigid osalevad täies mahus ERGA töös, välja arvatud hääleõigus.“

Artikkel 2

EMP lepingu protokoll nr 37 punkti 39 tekst asendatakse järgmiselt:

„Audiovisuaalmeedia teenuste Euroopa regulaatorasutuste rühm (ERGA) (komisjoni 3. veebruari 2014. aasta otsus C(2014)462 audiovisuaalmeedia teenuste Euroopa regulaatorasutuste rühma loomise kohta ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2018/1808).“

Artikkel 3

Direktiivi (EL) 2018/1808 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 4

Käesolev otsus jõustub [...], tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud*.

Artikkel 5

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes. Brüssel, [...].

EMP ühiskomitee nimel

eesistuja

[...]

EMP ühiskomitee

sekretärid

[...]

* [Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.] [Põhiseadusest tulenevad nõuded on nimetatud.]

Lepinguosaliste ühisdeklaratsioon

**otsuse nr [...] kohta, millega inkorporeeritakse EMP lepingusse direktiiv (EL)
2018/1808**

[vastuvõtmiseks koos otsusega ja avaldamiseks ELTs]

Direktiiv (EL) 2018/1808 sisaldab sätteid, milles viidatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile (EL) 2017/541, Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2011/93/EL ning raamotsusele 2008/913/JSK, mis on vastu võetud ELi toimimise lepingu V jaotise alusel. Oluline on märkida, et selliseid sätteid sisaldavate õigusaktide inkorporeerimine EMP lepingusse ei tähenda, et ELi toimimise lepingu V jaotise alusel vastu võetud ELi õigusaktid kuuluksid EMP lepingu reguleerimisalasse.

Seoses viidetega direktiivi (EL) 2017/541 artiklile 5, direktiivi 2011/93/EL artikli 5 lõikele 4 ja raamotsuse 2008/913/JSK artiklile 1 tunnistavad lepinguosalised pikaajaliste ühiste väärtuste ja Euroopa identiteedi kontekstis, et EFTA riikide õiguse vastavaid sätteid kohaldatakse funktsionaalselt samaväärsel viisil.